

Instruccions d'ús

L'ús de l'audioguia és molt senzill. Per escoltar les explicacions d'un edifici, recurs turístic o bé la informació addicional complementària d'algun dels punts, marqueu el número indicat i a continuació, premeu el botó verd (play). Si desitgeu realitzar una pausa, premeu de nou el botó verd (play), i per finalitzar una explicació premeu el botó taronja (stop). Durant l'audició podeu pujar o abaixar el volum prement repetidament els números 7 i 9.



Instrucciones de uso

Utilizar la audioguia es muy sencillo. Para escuchar la explicación sobre un edificio, recurso turístico o la información adicional complementaria de algún punto, marque el número indicado y, a continuación, pulse el botón verde (play). Si desea realizar una pausa, pulse de nuevo el botón verde (play) y, para finalizar una explicación, pulse el botón naranja (stop). Durante la audición podrá subir o bajar el volumen repetidamente presionando los números 7 ó 9.

Instructions for use

The audioguide is very easy to use. In order to listen to the explanation about a building, a tourist attraction or additional information on any of the points, press the number indicated and then the green "play" button. If you wish to pause, press the green "play" button again, and to stop an explanation, press the orange "stop" button. While listening, you can turn the volume up or down by repeatedly pressing the numbers "7" or "9".

Mode d'emploi

L'audioguide est très facile à utiliser. Pour écouter les commentaires au sujet d'un édifice, d'une attraction touristique ou des informations complémentaires à propos d'un quelconque endroit, il vous suffit de composer le numéro indiqué et d'appuyer ensuite sur la touche verte « Play ». Si vous souhaitez marquer une pause, appuyez de nouveau sur la touche verte « Play ». Pour mettre fin aux commentaires, appuyez sur la touche orange « Stop ». Pendant l'écoute, il est possible de régler le volume grâce aux touches marquées des chiffres « 7 » ou « 9 ».

Funcionament del servei de la ruta turística audioguiada

L'Oficina de Turisme de Badalona facilitarà l'aparell d'audioguia. El servei de la ruta amb audioguia és gratuït. Cal deixar en dipòsit un document identificatiu i 10€, que es retornaran en tornar l'aparell d'audioguia. Cal retornar l'aparell d'audioguia una hora abans del tancament de l'Oficina de Turisme. El visitant pot escoltar les explicacions individualitzades en quatre idiomes: català, castellà, anglès i francès.

Funcionamiento del servicio de ruta turística audioguiada

La Oficina de Turismo de Badalona facilitará el aparato de audioguía. El servicio de la ruta turística con audioguía es gratuito. Es necesario dejar en depósito un documento identificativo y 10€, que les serán devueltos al restituir el audioguía. Es necesario devolver el aparato de audioguía una hora antes del cierre de la Oficina de Turismo. El visitante podrá escuchar las explicaciones individualizadas en cuatro idiomas: catalán, español, inglés y francés.

How the audio guided city tour service works:

The Tourist Office in Badalona will provide the audio guide device. The city tour including audio guide is free. You must leave an ID card and 10€ as a deposit, which will be returned to you upon giving back the audio guide device at the end of tour. You must give back the audio guide device one hour before the Tourist Office closes. The visitor can listen to personalized explanations in four languages: Catalan, Spanish, English and French.

Fonctionnement du service de visite touristique audioguidée

L'audioguide est mis à votre disposition par l'Office de tourisme de Badalona. Le service de visite touristique audioguidée est gratuit. Il vous suffit de laisser un document d'identité et 10€ que vous récupèrerez en rendant l'audioguide. Veuillez retourner l'audioguide à l'Office de Tourisme une heure avant la fermeture. Chaque visiteur pourra écouter des explications personnalisées en quatre langues : catalan, espagnol, anglais et français.

VISITES RECOMANADES

Per ampliar la visita es pot accedir a l'interior dels espais següents:

Biblioteca de Can Casacuberta

Espai Betúlia

Fàbrica Anís del Mono

Jardí de Quint Licini

Museu: Termes romanes i decumanus

Casa dels Dofins

Conducte d'aigües

• Consulteu els horaris de visites a l'Oficina de Turisme de Badalona.

Horari: matins, de dilluns a divendres, de 9 a 14 h, i tardes, de dilluns a dijous, de 16 a 19 h.

 Oficina de Turisme de Badalona

Amb el suport de:

 Diputació Barcelona

VISITAS RECOMENDADAS

Para ampliar la visita se puede acceder al interior de los siguientes espacios

Biblioteca Can Casacuberta

Espai Betúlia

Fàbrica Anís del Mono

Jardín de Quinto Licinio

Museo: Termas romanas y decumanus

Casa de los Delfines

Conducto de aguas

• Consulte los horarios de visita en la Oficina de Turismo de Badalona

Horario: mañanas de lunes a viernes, de 9 a 14 h y tardes de lunes a jueves, de 16 a 19 h.

RECOMMENDED VISITS

If you wish to extend the city tour, you can visit the following places

Can Casacuberta Library

Espai Betúlia

Anís del Mono factory

Garden of Quintus Licinius

Museum: Roman Thermae and Decumanus

House of the Dolphins

Conduit of Waters

• Consult the visit timetables at Badalona Tourist Office

Opening hours: Monday to Friday mornings from 9am to 2pm, and Monday to Thursday afternoons from 4pm to 7pm.

SUGGESTIONS DE VISITES

Pour compléter votre itinéraire touristique, il est possible de visiter l'intérieur des bâtiments suivants :

Bibliothèque Can Casacuberta

Espai Betúlia

Distillerie Anís del Mono

Jardin de Quintus Licinius

Musée : Thermes romains et decumanus

Maison des dauphins

Conduit d'eaux

• Consultez les horaires de visite à l'Office de tourisme de Badalona

Heures d'ouverture : en matinée, du lundi au vendredi de 9 h à 14 h, et l'après-midi, du lundi au jeudi de 16 h à 19 h.

+ INFO Pte. de la Plana, 14, bxs. 08912 Badalona (Barcelona)
T. 93 483 29 90 · F. 93 384 25 08
otb@badalona.cat / www.badalona.cat

VISITA AUDIOGUIADA PER BADALONA

Ruta turística pel centre històric

Ruta turística por el centro histórico

Historic city center tour

Visite touristique du centre historique



Ajuntament de Badalona



